



ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MENNONITE DU SONNENBERG
EVANGELISCHE MENNONITEN GEMEINDE SONNENBERG

LETTRE COMMUNAUTAIRE

GEMEINDEBRIEF



2020

Mars / März

Avril / April

N° / Nr. 237

www.menno-sonnenberg.ch

BUREAU / BÜRO

- **Co-présidente / Präsidentin**
Doris Willi-Gerber 032 954 19 28 dwilligerber@gmail.com
- **Co-président / Präsident**
Hervé Gullotti 032 487 30 40 h.gullotti@bluewin.ch
- **Caissier / Kassier**
sera nommé(e) le 13.3.2020 à l'AG / wird am 13.3.2020 an der MV neu gewählt
- **Secrétariat / Sekretariat**
Carine et Pascal Geiser 078 664 84 92 carine.pascal.geiser@hisppeed.ch

EQUIPE PASTORALE / PASTORALTEAM

- | | | |
|------------------------------------|---------------|------------------------------------|
| Valentin dos Santos | 079 936 97 75 | valentin.dossantosgraber@gmail.com |
| Michel Ummel 079 533 76 86 / | 032 487 64 33 | mmummel@bluewin.ch |
| Ute Schneider Boegli | 032 487 31 15 | ute.schneiderboegli@bluewin.ch |
| Paul Gerber | 032 955 11 74 | p.gerber-loosli@bluewin.ch |
| Isabelle Geiser | 079 796 10 63 | isabelle@lesmottes.ch |
| Marie-Noëlle Yoder | | mn.yoder@bienenberg.ch |
| Nelly Gerber-Geiser (im Ruhestand) | 032 487 31 74 | n.gerber-geiser@bluewin.ch |
| Dorli Bühler (im Ruhestand) | 079 673 27 43 | dorli.buehler@bluewin.ch |
| Res Zaugg (im Ruhestand) | 032 487 46 59 | rmzaugg@bluewin.ch |

DIACONIE / DIAKONIE

- Marlyse Gerber 032 955 11 74 lisa.gerber-loosli@bluewin.ch
- **Groupe de visite aux malades / Krankenbesuchsgruppe**
Hans-Peter Habegger 032 489 10 78

BÂTIMENTS / GEBÄUDE

Armin Gyger 032 487 52 34 fam.gyger@bluewin.ch

INFORMATION - COORDINATION / INFORMATION - KOORDINATION

Saskia Müller 032 487 47 72 saskiamueller@jesus.ch

MUSIQUE / MUSIK

- **Verantwortliche für die Musik im Gottesdienst**
Liliane Gerber 032 487 64 84 libegerber@bluewin.ch

GASTRO TEAM

Nathalie Gyger 032 487 52 34 fam.gyger@bluewin.ch
Margrit Ummel 032 487 64 33 margrit.ummel@bluewin.ch

■ COMPTE BANCAIRE DE LA COMMUNAUTÉ / BANKKONTO DER GEMEINDE

Eglise Evang. Mennonite du Sonnenberg / Evang. Mennonitengemeinde Sonnenberg
2720 Tramelan / IBAN : CH46 0900 0000 2501 2487 6

L'accueil

« Les habitants, qui ne parlaient pas le grec, nous ont témoigné une bienveillance peu ordinaire. Ils ont allumé un grand feu et nous ont tous accueillis à sa chaleur, car il s'était mis à pleuvoir et il faisait froid »

(Actes 28.2)

L'apôtre Paul et d'autres prisonniers envoyés comme lui à Rome par la mer sont pris dans une tempête et échouent sur une île inconnue : l'île de Malte. Ses habitants les accueillent avec une « bienveillance peu ordinaire ».

Ce passage du livre des Actes, qui a accompagné la semaine de prière pour l'unité des chrétiens, coïncide parfaitement avec notre thème annuel pour l'année 2020 : l'accueil.

Accueillir ne va pas de soi. Cela implique un effort, un don de sa personne, une certaine ouverture. Ouverture au changement, à la différence. Si l'accueil des naufragés d'Actes 28 est décrit comme « peu ordinaire » c'est parce que les habitants de Malte ont partagé leur pain, pris le temps d'allumer un feu et n'ont pas eu peur de la barrière de la langue. Ils se sont laissé bouleverser dans leur quotidien.

Mais l'accueil dépasse le cadre de l'hospitalité et même celui de la personne. On peut être amené à accueillir une nouvelle, plus ou moins bonne, la maladie, la mort, etc. Toutes ces choses qui s'imposent à nous et avec lesquels il nous faut avancer.

Avec ce thème annuel, nous aimerions au travers de différentes prédications, cours bibliques, soirées communautaires, temps ensemble, etc., nous encourager à être une communauté de disciples accueillants, à l'image du maître. Le maître qui a accueilli - les deux disciples de Jean-Baptiste par exemple (Jean 1) - mais qui s'est aussi laissé accueillir - comme chez Zachée (Luc 19).

Nous aimerions surtout vivre l'accueil de manière concrète. L'organisation de la journée communautaire de la Conférence Mennonite Suisse le 24 mai prochain sera un bon exercice communautaire pour lequel beaucoup seront sollicités selon leurs dons.

Et au-delà de cette journée il nous faudra continuer, individuellement ou communautairement à nous demander pour qui nous allons allumer « un grand feu ».

Valentin dos Santos.

Begegnen, wahrnehmen, aufnehmen

« Die Einheimischen waren uns gegenüber ungewöhnlich freundlich; sie zündeten ein Feuer an und holten uns alle zu sich, weil es zu regnen begann und kalt war». Apg. 28,2.

Der Apostel Paulus und andere Gefangene geraten bei ihrer Übersiedlung nach Rom in einen Sturm, erleiden Schiffbruch und stranden auf einer unbekannten Insel: Malta. Die Bewohner empfangen sie «ungewöhnlich freundlich».

Diese Textpassage aus der Apostelgeschichte war Thema der Gebetswoche für die Einheit der Christen und deckt sich genau mit unserem Jahresthema: Begegnen, wahrnehmen, aufnehmen.

Begegnen und Aufnehmen sind nicht selbstverständlich. Man gibt etwas von sich Preis, es erfordert Offenheit. Offenheit für Veränderungen, Offenheit für Andersartigkeit.

Wenn der Empfang der Schiffbrüchigen in der Apostelgeschichte als «ungewöhnlich» beschrieben wird, dann deshalb, weil die Einheimischen ihr Brot geteilt haben, ein Feuer angezündet haben und sie sich von der fremden Sprache der Ankömmlinge nicht davon abhielten liessen. Sie haben sich in ihrem Alltag stören lassen.

Aber Begegnen, aufnehmen bedeutet nicht nur Gastfreundschaft. Es geht darüber hinaus. Es kann sein, dass wir eine neue Nachricht aufnehmen müssen, Krankheit, Tod oder anderes. Alles was uns auferlegt wird und mit dem wir weitergehen müssen.

Unser Jahresthema soll in Predigten, Bibeltagen, Gemeindeanlässen und in unser Zusammensein einfließen. Wir wollen uns dazu ermutigen lassen in der Gemeinde eine offene Jüngerschaft zu leben. Wir wollen Begegnungen wagen, ganz nach dem Vorbild von unserem Herrn. Jesus der aufgenommen hat – wie die beiden Jünger von Johannes dem Täufer zum Beispiel (Joh. 1) – aber der auch Gast war – wie bei Zacharias (Luk. 19).

Wir möchten Begegnungen konkret erleben. Die Organisation des Gemeindetages der Konferenz der Mennoniten Schweiz am 24. Mai wird eine gute praktische Übung für unsere Gemeinde sein. Viele von uns werden sich mit ihren Gaben einsetzen.

Und über diesen Anlass hinaus wollen wir fortfahren, jede für sich oder gemeinsam, und uns fragen für wen wir ein Feuer anzünden wollen.*

Valentin dos Santos

ECHOS DU CONSEIL

- - Le Conseil vous informe que Ruedi a donné sa **démission de la caisse**, donc du Conseil, avec effet immédiat. En effet, selon ce qu'il a transmis au conseil, il n'accepte pas la manière dont le retour de Michel s'effectue et du coup, il ne veut pas cautionner cela vis-à-vis des membres de la Communauté en étant membre du Conseil, responsable de la caisse.
De ce fait, nous **recherchons activement une caissière ou un caissier** pour reprendre sa tâche.
Le conseil respecte la décision de Ruedi et le remercie beaucoup pour tout le travail qu'il a effectué avec très grand soin pour notre communauté.
- - **Michel Ummel** a repris son poste à 35% au sein de notre Communauté au 1^{er} février 2020. Le Conseil lui souhaite une bonne reprise.
- - Le Conseil vous encourage à participer à la **journée communautaire** du 24 mai 2020 et à l'**assemblée des membres** du 13 mars 2020.

ECHOS AUS DEM VORSTAND

- *Der Vorstand teilt mit, dass Ruedi sein **Amt als Kassier niederlegt** und per sofort aus dem Vorstand austritt. Wie er dem Vorstand mitteilte, kann er das Vorgehen bei der Rückkehr von Michel nicht unterstützen und möchte die Haltung des Vorstandes nicht gegenüber den Gemeindemitgliedern vertreten müssen.*
Somit suchen wir umgehend nach einer Person, welche die Kasse übernimmt.
Der Vorstand respektiert die Entscheidung von Ruedi und dankt ihm für seine gewissenhafte und sehr gute Arbeit für unsere Gemeinde.
- *Seit dem 1. Februar 2020 hat **Michel Ummel** seine Arbeit wieder zu 35% aufgenommen.*
Der Vorstand wünscht ihm einen guten Wiedereintritt.
- *Der Vorstand empfiehlt euch die Teilnahme am **Gemeindetag** vom 24. Mai 2020 und an der **Mitgliederversammlung** vom 13. März 2020.*

JOURNÉE COMMUNAUTAIRE
24 MAI 2020
SALLE DE LA MARELLE
TRAMELAN, BE



Le dimanche **24 mai 2020** aura lieu la **Journée Communautaire** de la Conférence Mennonite Suisse (CMS), à Tramelan.

Nous nous préparons à accueillir 500 à 700 personnes à la Marelle pour partager cette journée dans la joie et la fraternité.



Afin de garantir le bon déroulement des différentes activités au programme : culte, repas, ateliers, etc. **nous sommes à la recherche d'environ 20 personnes bénévoles, principalement pour les préparatifs le samedi.** Si tu as un peu de temps et de la disponibilité, merci de t'annoncer jusqu'à fin avril auprès de Pierre Boegli. Tél. 032-487.31.15 oder pierre.boegli@bluewin.ch

*Am Sonntag, **24.Mai 2020** werden wir Gastgeber des **Gemeindetags** der Gemeinden der Konferenz der Mennoniten der Schweiz (KMS) sein.*

GEMEINDETAG
24. MAI 2020
SALLE DE LA MARELLE
TRAMELAN, BE



Wir erwarten ungefähr 500-700 Personen in der Marelle und freuen uns diesen Tag gemeinsam zu verbringen. Damit an diesem Tag alles reibungslos verläuft, von der Ankunft, über den Gottesdienst, Mittagessen, Ateliers und Abschluss im Plenum, bis zur Abreise, braucht es viele fleissige Helfer, die mit anpacken.

Wir brauchen ungefähr 20 Personen, die schon am Samstag mithelfen vorzubereiten.

Wer Zeit und Freude hat, soll sich bitte bis Ende April bei Pierre Boegli melden.

Tel: 032-487.31.15 oder pierre.boegli@bluewin.ch



Site internet : www.mennoday2020.com avec toutes les infos concernant la journée.

Internetseite : www.mennoday2020.com mit allen Informationen zum Gemeindetag.

Concert / Konzert BBMJ

Le Brass band Mennonite du Jeangui vous invite cordialement à son concert de printemps en commun avec le **Brass band évangélique Schlatt**.

Le concert aura lieu le

samedi 16 mai 2020 à 20h00 à l'église réformée de Tramelan.

Nous nous réjouissons de vous accueillir nombreux lors de cette occasion.

N'hésitez pas à consulter notre site internet (BBMJ.ch) ou notre page

Facebook pour rester informés de l'actualité du Brass band !

BBMJ Konzert am Samstag, 16. Mai 2020, 20.00 Uhr in der Ref. Kirche Tramelan



Recherche d'un appartement / Wohnung gesucht für Heimaturlaub

La famille missionnaire brésilienne, **Marianne et Marcos de Assis** avec leurs 3 enfants, cherche un **appartement** pour leur **séjour de mi-mars à fin juin 2020**.

*Die Missionarsfamilie **Marianne und Marcos de Assis** mit ihren 3 Kindern aus Brasilien, suchen für ihren Heimaturlaub,*

Mitte März bis Ende Juni 2020, eine Wohnung.

Vous pouvez vous annoncer auprès de / Bitte melden bei

Margrit Ummel : margrit.ummel@bluewin.ch 079 398 23 93



Chaque année, les chrétiens et les chrétiennes célèbrent le premier vendredi de mars dans plus de 170 pays dans le monde un service religieux œcuménique pour la Journée mondiale de prière. La liturgie pour l'année 2020 a été élaborée par des femmes du Zimbabwe et est placée sous la devise «Lève-toi, prends ta natte et marche!» Une devise destinée à encourager la population de ce pays très touchée par la faim et le chômage.

Le Zimbabwe, État enclavé au sud de l'Afrique, a vécu une histoire très mouvementée. L'ancienne colonie britannique de Rhodésie a accédé à l'indépendance en 1980. Dans son sillage des difficultés économiques sont cependant venues aggraver la situation et un régime dictatorial s'est installé à la tête du pays renversé par l'armée en novembre 2017 seulement. Le Zimbabwe, pays d'Afrique jadis plutôt prospère, souffre encore des séquelles d'une mauvaise gestion économique qui a duré des années. Outre la faim et la misère, le SIDA touche environ un adulte sur sept. Ce pays en grande majorité chrétien est donc confronté à des défis de taille auxquels les Églises souhaitent également faire face tout en recherchant des formes de foi authentiques.

Le groupe de Tramelan rassemble une douzaine de femmes issues des différentes églises et communautés de notre village.

Venez prier avec nous
Le 6 mars 2020 à 19h30
Église catholique



CORDIALE INVITATION AU
**DÎNER DU GROUPE
PASSERELLE**

DIMANCHE 22 MARS 2020
À 12H00
À la Rue des Prés

Les bénéfices serviront à financer les activités du
groupe Passerelle

Inscriptions avant le 15 mars auprès de Valentin

JEUNESSE / JUGEND

KANGOUROU

Prochaines rencontres / *nächste Treffen*

12 et 26 mars à 9.15h

9 avril à 9.15h

→ Infos : **Isabelle Geiser** 079 796 10 63 isabelle@lesmottes.ch

GROUPE JUNIORS

8 et 15 mars

5, 12, 19 avril

→ Infos : **Isabelle Geiser**

PASSERELLE

18h30 à la rue des Prés. Participation de 10.- appréciée. Prochaines soirées :

- **Jeudi 5 mars 2020**
- **Jeudi 2 avril 2020**

Retrouve le programme annuel sur le site de la communauté

→ Infos : **Valentin** 079 936 97 75 valentin.dossantosgraber@gmail.com

CATÉCHISME

→ Infos : **Isabelle Geiser - Valentin dos Santos - Michel Ummel**

JEUNNENBERG

Mars :

Samedi **14 mars** - CouBiJe à Moutier

15/20 mars - Home Camp

19 mars

Avril :

9 avril et 21 avril : étude biblique

→ Infos : **Valentin**

SENIORS 60+

Cordiale invitation à notre rencontre

Mercredi 18 mars 2020 à 14.00 heures

Message et photos avec :
Josette Messerli, Tavannes

Avec de bons "4 heures"

Herzliche Einladung zu unserem Treffen

Mittwoch, den 18. März 2020 um 14.00 Uhr

Andacht und Photos mit:
Josette Messerli, Tavannes

Un es guets Zvieri



→ **Responsable - Verantwortliche :**

Sylvia Böegli

032 481 20 76 s.h.boegli@bluewin.ch

VEUVES-VEUFS / WITWEN-WITWER

Prochaines rencontres des veuves:

→ **Mercredi 4 mars 2020 :** avec dîner à 11h45

→ **Mercredi 1^{er} avril 2020 :** à 14h00, rue des Prés

Nächste Witwentreffen:

→ **Mittwoch, 4. März 2020 :** mit Mittagessen um 11.45 Uhr

→ **Mittwoch, 1. April 2020 :** um 14.00 Uhr, in der Rue des Prés

→ **Responsables - Verantwortliche :**

Nelly Gerber-Geiser

032 487 31 74 n.gerber-geiser@bluewin.ch



Marcher, méditer et prier avec un texte de la bible, 22 mars 2020

Une manière de lire la Bible, non pour avoir plus de connaissances, mais pour développer la relation avec le Seigneur.

Départ à la loge du Cernil, 8.30h le matin ; nous marchons ensemble jusqu'à la chapelle des Mottes pour le culte ; nous voulons méditer un texte biblique et prier dans la nature.

Il est prévu d'être en route pendant environs 1h - par tous les temps ; dans la neige prenez des raquettes.

(pour des questions: Ute Schneider Boegli, 032-487.31.15)

Gehen, meditieren und beten mit einem Bibeltext, 22. März 2020

Eine Art die Bibel zu lesen, nicht um unsere Kenntnisse zu erweitern, sondern um die Beziehung mit Gott zu vertiefen.

Start an der Loge du Cernil um 8.30h am Morgen; wir gehen zusammen zur Kapelle Les Mottes zum Gottesdienst und wollen in der Natur einen Bibeltext meditieren und beten.

Wir werden voraussichtlich 1h unterwegs sein - bei jedem Wetter; bei Schnee bitte Schneeschuhen mitbringen.

(für Fragen: Ute Schneider Boegli, 032-487.31.15)

PLAN DE COUTURE COUVERTURES POUR LA SYRIE

NÄHPLAN DECKEN FÜR FLÜCHTLINGE

Le groupe de couture des couvertures se retrouve chaque mardi de 14h00 à 17h00 à l'école de Mont-Tramelan.

Die Nähgruppe (Quilts für Flüchtlinge) trifft sich jeden Dienstag von 14.00 bis 17.00 im Schulhaus Mont-Tramelan.

→ **Kontaktperson:** Nelly Gerber-Geiser, 032 487 31 74

Service de taxi pour les cultes et autres déplacements

Taxidienst für die Gottesdienste und für den Alltag

Si vous avez des problèmes de déplacement pour participer aux cultes **ou tout autre déplacement**, n'hésitez pas à contacter :

- Hans-Peter Habegger 032 489 10 78
- Jean Zürcher 032 487 51 14
- Heinz & Ruth Gerber 032 487 42 78
- Rosmarie Gerber 079 483 86 76
- Ernst Bühler, Mt-Tram. 078 647 29 94
- Marlyse Gerber 032 955 11 74



Sentez-vous libres, les personnes ci-dessus vous rendront volontiers ce service
Fühlt euch einfach frei, von diesem Dienst Gebrauch zu machen

Conciergerie Chapelle des Mottes

→ **Responsable réservation :**

Monika Sommer
le Cernil 4, 2722 Les Reussilles
T 032 487 13 58
E info@lesmottes.ch



Mars

Thérèse et Pierre Sommer
2722 Les Reussilles
T 032 487 46 13
E pierre.sommer@bluewin.ch

Avril

Yvonne Boegli
Montagne du Droit 1
2720 Tramelan
T 032 487 45 40

MISSION / MISSION

Les nouvelles SMM peuvent être obtenues aux lieux de culte ou par **PDF** chez la responsable ci-dessous. ***Die SMM News** liegen an den Predigtorten auf, oder können als **PDF** bei der untenstehenden Verantwortlichen verlangt werden.*

SMM, Postfach, 4123 Allschwil 1

CPI/PC: 89-641605-0

→ **Responsable / Verantwortliche :**

Margrit Ummel 032 487 64 33 / 079 398 23 93

margrit.ummel@bluewin.ch

Souvenirs du Noël du groupe Junior

C'est le dimanche 15 décembre, au matin, qu'a eu lieu le Noël du groupe junior. C'était même l'anniversaire de ma sœur Estelle.

Cette année, comme petite spécialité, nous avons choisi de vivre cette fête le matin au lieu du samedi soir. Le thème était « Ce que vous avez fait au plus petit de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait » Matthieu 25 : 40. Le groupe junior était partagé en deux groupes.

Le 1er groupe a d'abord présenté une pièce de théâtre parlant d'un groupe d'enfants qui attendait la venue du Sauveur sur la place du marché. Ceux-ci ont attendu toute la journée sans succès et le soir, ils se sont rendus chez leur grand-maman qui leur a lu le verset 40 de Matthieu 25. Ensuite, les enfants ont compris que toutes les personnes qu'ils avaient rencontrées pendant cette journée étaient la présence du Sauveur. Le 2ème groupe, lui, s'occupait de l'encadrement de cette fête et avait préparé un apéritif qu'il a offert pour finir ce moment bien sympa.

Valentin, après, nous a raconté une histoire très chouette.

Comme chaque année, nous avons eu le plaisir de vous faire écouter des morceaux de musique et quelques chants.

A la fin de la fête, nous avons dit au revoir à Yvonne Boegli qui arrête son rôle de monitrice après tant d'années.

Un grand merci à nos monitrices et à Thibault qui nous ont aidés pour la préparation de cette fête de Noël.

Merci aussi à vous qui êtes venus partager ce moment de joie et de fête avec nous.

A bientôt !

Amélie Geiser

Erinnerung an das Weihnachtsfest der Groupe Junior

Das Weihnachtsfest der Groupe Junior fand am Sonntag, 15. Dezember vormittags statt. Meine Schwester Estelle hatte sogar an diesem Tag Geburtstag.

Anders als in den vergangenen Jahren fand die Feier am Sonntagmorgen statt und nicht am Samstagabend. Das Thema war: "Was ihr für einen meiner geringsten Brüder getan habt, das habt ihr mir getan", Matthäus, 25:40. Die Groupe Junior hatte sich in zwei Gruppen aufgeteilt.

Die erste Gruppe führte zuerst ein Theaterstück auf. Es handelte von einer Gruppe Kinder, die auf dem Marktplatz auf die Ankunft des Retters wartete. Doch sie warteten den ganzen Tag vergebens. Am Abend gingen sie zu ihrer Grossmutter, welche ihnen Vers 40 aus Kapitel 25 des Matthäus Evangelium vorlas. Da haben die Kinder realisiert, dass in allen Personen,

LA VIE DANS NOS FAMILLES / FAMILIENNACHRICHTEN

NAISSANCES / GEBURTEN

Am 2. Dezember

Ayiana

Tochter von Stéphanie und Cyril

Schnegg

rue Principale 29, 2613 Villeret

...BIENVENUE !

...WILLKOMMEN !

ANNIVERSAIRES / GEBURTSTAGE

 **75**

Am 12. April

Jonas Schnegg-Christen

Sommersheim, La Tanne

2720 Tramelan

...HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE

Car il chargera ses anges de veiller sur tes chemins, de te porter sur leurs mains, de peur que ton pied ne heurte une pierre.

Denn er hat seinen Engeln befohlen, dass sie dich behüten auf allen deinen Wegen, dass sie dich auf den Händen tragen und du deinen Fuss nicht an einen Stein stössest.

Ps 91,11-12

→ Annonces «Famille» / Familien-Anzeigen

Annie Scheidegger

032 941 37 14

pers.uas@bluewin.ch

PARTAGE

welche sie im Verlaufe des Tages getroffen hatten, der Retter präsent war. Die zweite Gruppe war für die Umrahmung der Feier zuständig. Sie hatten auch ein Apéro vorbereitet, als Abschluss des gelungenen Anlasses.

Valentin hat uns danach eine tolle Geschichte erzählt.

Wie jedes Jahr, war es auch diesmal eine Freude euch Musikstücken und ein paar Lieder darzubieten.

Am Schluss der Feier haben wir uns von Yvonne Bögli verabschiedet. Nach vielen Jahren als Leiterin hat sie sich entschlossen damit aufzuhören. Vielen Dank den Leiterinnen und Thibault für ihre Unterstützung bei der Vorbereitung dieser Weihnachtsfeier.

Und Danke euch, die ihr zahlreich erschienen seid um mit uns diesen feierlichen Moment zu teilen.

Bis Bald!

Amélie Geiser



AG 18 octobre 2019



**Bulletin bimestriel de l'Église évangélique
mennonite du Sonnenberg**

***Zweimonatlicher Brief der Evangelischen
Mennoniten Gemeinde Sonnenberg***

Délai pour le prochain numéro : 5 avril 2020
Artikel für nächste Ausgabe bis: 5. April 2020

A envoyer à / senden an:

- Siegfried Scheidegger, Rue des Prés 21, 2720 Tramelan
032 487 41 64 sscheidegger@vtx.ch
Mise en page / Gestaltung (Layout)

- Saskia Müller, ch.des Lovières 13, 2720 Tramelan
032 487 47 72 saskiamueller@jesus.ch
Rédaction / Impression / Druck

Expédition / Versand

Ernst u. Elisabeth Bühler, Grand-Rue 30, 2720 Tramelan
032 487 45 32

Changement d'adresses / Adressenänderungen

Carine et Pascal Geiser, Rue de la Printanière 40, 2720 Tramelan
078 664 84 92 carine.pascal.geiser@hispeed.ch

Informations dans la presse locale / Informationen in der Lokalpresse

Danielle Vaucher 032 487 45 12 / 079 237 87 57 danielle.vaucher@voh.ch

SITE INTERNET / INTERNET SEITE :

Pascal Geiser 078 664 84 92 carine.pascal.geiser@hispeed.ch

www.menno-sonnenberg.ch

contact@menno-sonnenberg.ch